



Yamhill 县

选民手册

简体中文

2026 年 5 月



Yamhill 县委书记官 (Yamhill County Clerk)

414 NE Evans St, McMinnville, OR 97128-4607

电话: (503) 434-7518 · 传真: (503) 434-7520

clerk@YamhillCounty.gov

尊敬的 Yamhill 县选民:

Yamhill 县选民手册的出版旨在提供公正的信息,帮助选民了解本地的候选人和提案。候选人无需提交照片和候选人声明以列入选民手册。本手册中出现的所有候选人声明和提案论据,均随相应的申请费一同提交。

选票将于 2026 年 4 月 29 日 (星期三) 开始邮寄给每位已登记的选民。以下是一些您应知晓的事项:

- 请在 **2026 年 5 月 19 日 (星期二) 晚上 8:00 前**, 将您投出的选票放入邮资已付的回邮信封寄回,或投递至官方选票投票箱。通过美国邮政服务 (United States Postal Service, USPS) 邮寄的选票,必须带有清晰的邮戳 (或 USPS 标识),表明其在选举日当天或之前寄出,并且书记官办公室须在选举后七天内收到。您可亲自前往当地邮局柜台递送您填写好的选票,并要求加盖手动邮戳。
- 官方投票箱将于 2026 年 4 月 29 日 (星期三) 开放。请访问我们网站的“官方投票箱”页面 <https://yamhillcounty.gov/407/Ballot-Drop-Box-Sites> 或查阅选民手册,查找您附近的投票箱。
- 2026 年 5 月 19 日的初选是针对已登记的民主党 (Democrat) 和共和党 (Republican) 选民的封闭式党派初选。这简单来说意味着只有已登记的民主党人才能为民主党候选人以及无党派候选人和提案投票,而已登记的共和党人将为共和党候选人以及无党派候选人和提案投票。所有其他已登记选民将就无党派候选人和提案进行投票。更改您所属政党的截止日期为 2026 年 4 月 28 日 (星期二)。



- 并非所有选民手册中的候选人或提案都会出现在您的选票上。您的居住地址决定了您可以投票支持的选区。您的官方选票将仅限于您根据居住地和所属政党有资格进行投票的议题。
- 本选民手册包含了本次选举中 Yamhill 县的所有提案和竞选信息，并已寄往 Yamhill 县的每个家庭，无论其登记状态如何。因此，您收到手册并不代表您是已登记选民。目前尚未登记在 Oregon 州参加 2026 年 5 月 19 日初选投票的公民，请在 **2026 年 4 月 28 日** 星期二之前登记。
- 不可转发邮寄选票。如需核实或更新您的地址，请访问 oregonvotes.gov/myvote 或亲自前往 414 NE Evans St, McMinnville, OR 97128。如果有选票已送达您的住所，但收件人不应再在您的住址收到选票，请在信封上写下“RETURN”（退回），然后将其放回您的邮箱或放入一个我们的官方投票箱。
- **请记得在选票回邮信封上签名。** 届时，会将每个选民的选票回邮信封上的签名与存档的选民签名进行对比验证。只有两个签名相匹配，选票才可以被接受。如果您的签名已变更，请更新您的选民登记信息。
- 您签署的选票回邮信封中投寄您的投票截止时间为 **2026 年 5 月 19 日星期二晚上 8:00**。请制定投票计划，并务必在您的选票回邮信封上签名！

对您的选民登记状态或选举流程有疑问？请致电选举办公室 503-434-7518 或发送邮件至 clerk@yamhillcounty.gov。

注意事项

此为您所在县的选民手册的开头。本联合选民手册的县级部分插入在州级部分的中间。县选民手册每页外缘都有灰色色条清晰标记。本手册县级部分包含的所有信息均由 Yamhill 县委书记官 (YamhillCountyClerk) 整合和打印。

投票信息

登记投票

要获得 2026 年 5 月 19 日初选的投票资格，Yamhill 县委书记官办公室 (Yamhill County Clerk's Office) 必须收到完整的选民登记卡，或其邮戳日期不晚于 2026 年 4 月 28 日。

在 Oregon 州登记投票，您必须是：

- Oregon 州居民。
- 美国公民。
- 您是否在选举日之前年满 18 周岁。

如果出现以下情况，请更新您的登记信息：

- 您变更了居住或邮寄地址。
- 您的姓名或签名变更。
- 您想要变更所属政党。

您可在 www.oregonvotes.gov 登记投票或更新您的登记信息

残障选民

如果您在投票或投递选票方面需要协助，请拨打 (503) 434-7518 或 (503) 554-7850 (Newberg 免费电话) 或 TTY (800) 735-2900 联系 Yamhill 县选举办公室 (Yamhill County Elections Office)。我们会指派工作人员协助您投票。您可以授权朋友、家人或其他您信任的人协助您，但您的雇主或工会除外。(ORS 254.445)

申请替换选票

如果您在选票上填写错误，选票被损毁或丢失，您可以拨打 (503) 434-7518 或 (503) 554-7850（Newberg 免费电话）联系 Yamhill 县书记官办公室 (Yamhill County Clerk's Office)，申请替换选票。

原始选票邮包在选举前 30 天开始准备。在原始选票邮包准备好后，任何登记变更（地址、姓名、所属政党）都将使原始选票邮包失效，并将发出新的选票邮包。新的选票邮包里会有在地址上方的条形码上印有“reissued”（重发）或“replacement”（替换）字样的选票回邮信封。请使用最新收到的选票邮包进行投票。所有无效的选票邮包将被拒收。

投票说明

检查您的选票邮包，确保其中包含以下物品：

- 打印的选票
- 选民手册插页
- 紫色镶边的预付邮资信封需由您签署后，与投出的选票一并寄回
- **切记在选票回邮信封上签名！**

准备好交回您投出的选票：

- 将您的选票放入邮资已付的选票回邮信封中，其中包含安全编制图案。选举工作人员将确保您的选票保密。
- 请记得在选票回邮信封上**签名**。阅读回邮信封上的选民声明，并在签名框中签名。如果您未在选票回邮信封上签名，您的选票将不会被计票。每个签名都会与存档的选民登记签名核对，并且签名必须匹配，选票才会被计票。如果您的签名已变更，请更新您的选民登记信息。

- 通过邮寄（无需邮票）交回您投出的选票，或在 2026 年 5 月 19 日星期二晚上 8:00 前将其投递至任何一个官方投票站。对于邮寄的选票，若在选举日晚上 8:00 之前寄出（以美国邮政服务 (United States Postal Service USPS) 邮戳为准），必须在七天内送达书记官办公室。

追踪您的选票：

- 要追踪您的选票状态，您可以注册 Ballottrax：

<https://yamhillcounty.ballottrax.net/voter/> 或者您可以通过 My Vote 访问此信息：<https://sos.oregon.gov/voting/pages/myvote.aspx?lang=en>

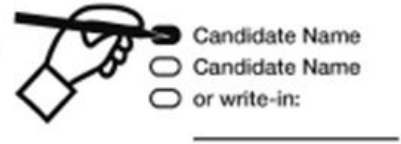
免责声明：

候选人、政党、选民大会或支持或反对某项提案的人在声明或论据中提供的信息未经核实，Yamhill 县并未认可其准确性和真实性。

如何进行投票：

1. 填写您的选票

请将您的选择旁边的方框用笔（蓝色或黑色墨水）涂满，进行投票。请勿使用毡尖笔。



如果需要为选票上未列出的人员投票，请将 "write-in" (自填候选人)一行旁边的方框涂满，并在该行工整地填写候选人的姓名。请勿写下选票上已列出的候选人的姓名。

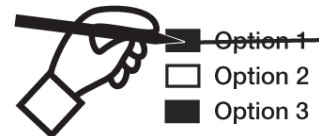
您无需对所有竞选进行投票。但您选择投出的票仍会被计票。请确保您正确地在选票上标记了每项竞选的选择。您的官方选票的正反面都可能印有选项及/或提案。



2. 检查有没有错误

如果您的选择超过规定数量，您为该竞选的投票**将不被计票**。

如果您想更换选择，请将原来的选择用横线划掉，然后做出新的选择。



如果您认为自己选择错误，请致电 Yamhill 县选举办公室 (Yamhill County Elections Office)。

3. 在回邮信封上签名

请务必在回邮信封上签名，否则您的投票**将不被计票**。

我们会将每个信封上的签名与选民档案进行对比。

将您的选票放入您的选票回邮信封（而不是其他人的选票）。如果我们所收信封中的选票不止一张，则里面所有的选票均视为无效。



4. 交回您的选票

- 邮寄方式——使用已签名、预付邮资的选票回邮信封（无需贴邮票）。
- 以盖上邮戳为准！在选举日或之前邮寄的选票必须盖上邮戳（或 USPS 投票标记），并且必须在选举日后的第 7 天之前到达以便处理。我们建议您在选举日一周前寄出选票，或亲自前往当地邮局柜台递送您投出的选票，并要求加盖手动邮戳。制定投票计划！
- 投递至任一官方投票站不晚于选举日晚上 8:00。无需支付邮资。
- 联系 Yamhill 县选举办公室 (Yamhill County Elections Office) 地址：414 NE Evans St., McMinnville 不晚于选举日晚上 8:00。

Oregon 采用封闭式初选

Oregon 州将于 2026 年 5 月 19 日举行封闭式政党初选。

要在多数政治党派（民主党 (Democratic) 或共和党 (Republican)）的初选提名选举中投票，您必须在选举日前 21 天登记为该政党的党员。

在 2026 年 5 月 19 日的初选中，列于政党初选选票（民主党 (Democratic) 或共和党 (Republican)）的主要政党党派职务包括：美国参议员、美国众议员、州长、州参议员及州众议员，同时还包括无党派候选人和提案。只有登记为多数政党的选民才会收到包含党派公职的选票。

在 2026 年 5 月 19 日的初选中，注册为无党派或隶属于小党的选民将收到仅包含无党派候选人和提案的选票。

选民登记和政党选择的截止日期是 2026 年 4 月 28 日。请访问 oregonvotes.gov 登记投票或更新您的信息。

使用



请今天就注册，以接收选票状态提醒！

Yamhill县书记官 (YamhillCountyClerk)与 i3Logix携手为 Yamhill县选民提供的**免费**服务，用于发送有关其选票状态的通知。

在您选票寄送过程的不同节点接收提醒。短信、电子邮件或语音提醒将在您的选票寄出以及已投选票被接收时通知选民。

若您忘记在选票信封上签名，或签名不符，**ballottrax**系统将通过此方式通知您，同时还会寄送必要的书面通知信。您可以采取行动确保您的投票有效。您的投票将保密。

请今天就注册，接收信息。

您的电话服务运营商可能会收取短信费用。

要注册此免费服务，请访问：

<https://yamhillcounty.ballottrax.net/voter/>

(外部链接)

如果您对此服务有任何问题，请致电：

(503) 434-7518 or (503) 554-7850 (Newberg 免费电话) 联系 Yamhill 县选举部 (Yamhill County Elections) ， TTY (800) 735-2900 或 发送 电子邮件 至 elections@yamhillcounty.gov

扫描此二 QR (维码)，现在就注册！



Yamhill 县官方投票站

所有投票站每天 24 小时，每周 7 天开放

从 2026 年 4 月 29 日星期三开始

所有投票站将于选举日晚上 8:00 关闭。

2026 年 5 月 19 日星期二

**驾车投票箱通道*

不要拖延，马上投票吧！

查找您附近的投票站： <https://yamhillcounty.gov/407/ballot>

Amity

*Amity 市图书馆 (Amity City Library)

停车场

307 S Trade Street

Carlton

Carlton 市民中心 (Carlton Civic Center)

191 E Main Street

Dayton

Dayton 市政厅 (Dayton City Hall)

416 Ferry Street

Dundee

*Dundee 市政厅 (Dundee City Hall)

620 SW 5th Street

Lafayette

Lafayette 市政厅 (Lafayette City Hall)

486 3rd Street(99W)

McMinnville

Chemeketa - McMinnville 校区 (Chemeketa - McMinnville Campus)

288 NE Norton Lane

县法院 (大厅内)

535 NE 5th Street

可在正常工作时间进入

*法院免下车投票箱

县法院停车场东端，从 5th 和 Ford Streets 进入

*McMinnville 图书馆 (McMinnville Library)

225 NW Adams Street

Yamhill 县委书记官办公室 (Yamhill County Clerk's Office) (投票箱位于大厅外和大厅内)

414 NE Evans Street

大厅内设有投票亭

Newberg

*Newberg 公共安全 (Newberg Public Safety)

401 E 3rd Street

*Jaquith 公园——西 (Jaquith Park - West)

1215 N Main Street

*PCC - Newberg 中心 (Newberg Center)

135 Werth Boulevard

Sheridan

*Sheridan 市政厅 (Sheridan City Hall)

120 SW Mill Street

Willamina

Willamina 市政厅 (Willamina City Hall)

411 NE C Street

Yamhill

Yamhill 市政厅 (Yamhill City Hall)

205 S Maple Street

计票以邮戳为准！

自 2022 年 1 月 1 日起，如果回邮信封在选举日之前盖上邮戳，则通过 USPS 送至 Oregon 选举官方机构的选票将予以接受并处理。

- 选票信封必须签名
- 信件必须在选举日当天或之前寄出，以盖上邮戳为准（或 USPS 投票标志）
- 信件必须在选举日结束后七天内送达

提案 36-239

Newberg 第 29J 学区 (Newberg School District 29J)

五年期征费：维护社区学校、保留教师、控制班级规模

问题：

学区是否应自 2026-27 学年起，按每 1,000 美元评估价值征收 1.20 美元的税率，为期五年，以维护社区学校、保留教师并控制班级规模？该提案可能导致房产税增加超过百分之三。

总结：

Newberg 第 29J 学区 (Newberg School District 29J) 预计 2026-27 学年将出现约 450 万美元的资金缺口。这一缺口反映了恢复完整学年、应对通胀及其他必要增长所需的成本；同时源于州政府拨款不足，以及储备金不足（在 2023-24 学年财务困难后已动用）。

削减可能包括：

- 关闭 2 所社区学校
- 削减 25 个全职教学岗位
- 10 个全职非教学岗位
- 5 个教学日
- 学术项目与支持服务的流失

若获批准，本项地方学校征费将在五年内每年提供约 600 万美元资金，用于维持现有运营，包括资助：

- 现有社区学校；
- 教学职位；
- 合理的班级规模；
- 完整学年教学；
- 应对未来资金缺口的充足储备金。

资金将被存放在一个特定子账户中，公民预算委员会和学校董事会的监督将监测支出，以核实资金的使用是否符合选民的批准。征费资金不会用于行政管理、校舍修缮或维护。资金支出将纳入学区年度第三方审计。

本项征费预计在五年内筹集 32,500,000 美元。各年度预估总额：2026-27 年 6,100,000 美元；2027-28 年 6,300,000 美元；2028-29 年 6,500,000 美元；2029-30 年 6,700,000 美元；2030-31 年 6,900,000 美元。此项提案的预估税收成本仅为基于估算时县评估员所获最佳信息的估算值，可能反映提前支付折扣、税率压缩及征收率的影响。

提案说明：

Newberg-Dundee 公立学校 (Newberg-Dundee Public Schools) 服务于 Newberg 和 Dundee 两市（主要位于 Yamhill 县），辖 10 所学校（含 6 所小学、2 所初中、2 所高中），约有 4,000 名学生。

事项

Newberg 第 29J 学区 (Newberg School District 29J) 董事会已将这项五年期地方自决税提案提交选民表决。征税选举定于 2026 年 5 月 19 日举行，若获批准，将于 2026-27 学年开始实施，持续至 2030-31 学年。

背景与目的

Newberg 第 29J 学区 (Newberg School District 29J) 预计 2026-27 学年将出现约 450 万美元的资金缺口。这一缺口源于恢复完整学年所需成本、应对通胀及其他必要开支增长、州政府拨款不足，以及在 2023-24 学年财务困难期间耗尽的储备金。学区已采取重大节流措施，包括削减 76.75 个全职等效岗位、加强内部财务管控、将楼宇自主资金削减 20%，并冻结人员编制。

若无征费的潜在影响

若无地方自决税，学区预计将不得不实施进一步削减，可能包括：

- 关闭社区学校
- 裁减 25 个全职教学岗位
- 裁减 10 个全职非教学岗位
- 校历减少 5 个教学日
- 学术项目与学生支持服务的削减

征费资金使用方式

征费所得将专项用于 Newberg 学生，不会上缴州政府按州学校资金分配方案进行统筹。

征费资金不会用于行政管理、校舍修缮或维护。资金将用于支持：

- 保留现有社区学校
- 维持教学职位
- 合理的班级规模
- 完整学年教学
- 应对未来资金缺口的充足储备金

问责制和监督

学区将为征费款项设立专项基金账户，以确保明细核算与透明度。支出将纳入学区年度第三方审计。公民预算委员会与校董会将进行监督，确保资金使用符合选民意愿。征费资金不会用于行政管理、校舍修缮或维护。

费用说明

若获通过，拟议的 Newberg 学校征费 (Newberg School Levy) 将在五年内，按学区内每 1,000 美元应税评估价值不超过 1.20 美元的预估税率，每年筹集约 610 万美元。例如，Newberg-Dundee 学区 (Newberg-Dundee School District) 内评估价值平均为 330,000 美元的住宅，房主每月需支付约 33 美元。

实际筹集金额将取决于学区内房产评估价值及实际市场价值的变化。该征费预计每年可筹集约 600 万美元，五年总计约 3,250 万美元。预计年度总额：2026-27 年：610 万美元；2027-28 年：630 万美元；2028-29 年：650 万美元；2029-30 年：670 万美元；2030-31 年：690 万美元。

了解更多信息，请访问 NewbergSchoolsLevy.org

(信息提供人：David Parker, 总监, Newberg 第 29J 学区 (Newberg School District 29J))

提案 36-240

Sheridan 乡村消防保护区 (Sheridan Rural Fire Protection District)

消防区运营五年期地方自决税

问题:

本区是否应从 2026-27 财年起，按每 1,000 美元评估价值征收 1.6712 美元税费，持续五年，以资助区级运营？该提案可能导致房产税增加超过百分之三。

总结:

此项提案授权 Sheridan 乡村消防保护区 (Sheridan Rural Fire Protection District) 实施新的地方自决税，以支持区级运营，包括：

- 增加人员配置
- 补充紧急医疗运输服务及医疗物资费用
- 车辆与消防站维护

该区服务范围覆盖 145 平方英里，服务人口超过 10,000 人。拟议的地方自决税将取代 2022 年 5 月经选民批准的现行地方自决税，每 1,000 美元评估价值征收 0.88 美元，原征税将于 2027 年到期。若此项提案获得通过，2022 年征税将不再征收。若此项提案未获通过，2022 年征税将继续征收至到期。

对于评估价值为 300,000 美元的住宅，此项征税预计将产生每年约 501.36 美元的税费。

此项征税预计将筹集以下金额：2026-27 财年 - 1,051,976.00 美元；2027-28 财年 - 1,078,275.00 美元；2028-29 财年 - 1,105,232.00 美元；2029-30 财年 - 1,132,863.00 美元；2030-31 财年 - 1,161,184.00 美元，五年总计 5,529,530.00 美元。

此项提案的预估税收成本仅为基于估算时县评估员所获最佳信息的估算值，可能反映提前支付折扣、税率压缩及征收率的影响。

提案说明：

Sheridan 消防区 (Sheridan Fire District) —— 用于一般运营、人员扩充、志愿者项目、建筑与车辆维护成本的地方自决税

Sheridan 消防区 (Sheridan Fire District) 正寻求选民批准一项为期五年的地方自决税，即在现行征税基础上增加 **0.7912 美元**。此项征税将用于维持救护车服务、改善消防响应人员配置、实施居民志愿者项目，并支持一般运营。

1. 救护车与消防响应人员配置

由于联邦医疗保险和医疗补助报销率降低，救护车项目已无法仅通过服务费实现完全自给，因此征税支持至关重要。此项征税将使该区能够维持其高级生命支持 (Advanced Life Support ALS) 救护车，并根据消防响应需求保持或增加人员配置。

2. 居民志愿者项目以增强响应能力

征税资金将用于恢复该区的居民志愿者项目，该项目计划于 2026 年秋季重新启动。此项目此前在 Sheridan 消防区 (Sheridan Fire District) 内运作，在补充应急响应能力方面发挥了关键作用。

3. 一般运营与维护

医疗物资、责任保险、通货膨胀及无资金支持的法令导致的成本上升，迫使该区在削减运营预算的同时，以低于最低人员配置的水平维持消防响应服务。人员是该区最昂贵的资产，而车辆队伍也需要日益增多的维护。征税资金将支持区级运营，包括人员成本、车队维护和建筑养护。

区级资金来源

该区的资金来源于永久性财产税基、经选民批准的地方自决税、检查费、服务合同、拨款以及使用费。该消防区不接受来自市、县或州政府的运营资金。

我们目前的预算包括年均 **750,000 至 800,000 美元** 的救护车收入，以及 **1,153,853 美元** 的年度房产税收入。2025 年，救护车共处理了 1,304 起事件，其成本约占当前预算的 65%。

救护车服务年均开票金额约为 **2,300,000 美元**，但因联邦医疗保险、医疗补助或其他保险机构的未支付或不合规账单，每年需核销约 **1,500,000 美元**。

因此，我们目前每年需动用 **350,000 至 400,000 美元** 的房产税资金来填补提供救护车服务的剩余成本。这约占所获全部税收的 35%。

这导致该区在运营和维护消防区的三个站点、十四辆车辆、行政人员、志愿者项目、强制培训、过期防护装备更换、无资金支持的政府指令以及消防局长方面出现赤字。

对房产纳税人的成本

拟议的总征税率为每 **1,000 美元评估价值 1.6712 美元**。例如，一处评估价值为 **200,000 美元**的房产，业主**每年**需支付约 **334.24 美元**，即**每月 27.85 美元**。与现行征税相比，这相当于**每年**估计增加 **158.24 美元**，或**每月**增加 **13.19 美元**。

(信息提供人：*Phillip Riggs*，消防局长，*Sheridan* 乡村消防保护区 (*Sheridan Rural Fire Protection District*))